

海遊館

OSAKA
AQUARIUM
KAIYUKAN

Aratohu o te Pā o Te Whanga o Tempozan



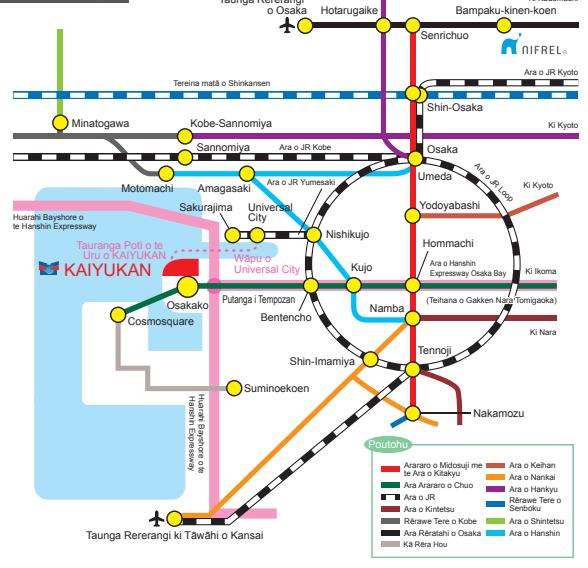
Te reo Māori

マオリ語

- Ngā Haora Kauranga Ika / 10:00 a.m. ~ 8:00 p.m. (7:00 p.m. te whakaurunga whakamutunga)
 - Kia mōhio:
 - * Ka rerekē pea e ai ki te wāhanga tau.
 - * Ka kātia te kauranga ika i ētahi rā i te Kohitātea (Mō te 2 rā).
- Utu Kuhu Atu / Pakeke (16 tau, pakeke ake, ākonga kura tuarua) 2,700 yen
 - Tamaiti (Kura tuatahi me te takawaenga) 1,400 yen
 - Tamaiti kura kōhungahunga (3 tau, pakeke atu) 700 yen

- Kia mōhio:
 * Mō ngā whakaritinga me ngā uiui e pā ana ki te toro a te rōpū, waea atu ki te taupaepae Rēhita Toro ā-rōpū i 06-6576-5533.

MAPI urunga



- <Mā te Tereina> ○ Tata ki te 30 min. mai i Osaka (Umeda)
 ○ Tata ki te 30 min. mai i Namba (Shinsaibashi)
 ○ Tata ki te 5 min. hīkoi mai i te Teihana o "Osakako" i te Arararo o Chuo o te Ara o Osaka
- <Mā te Pahi Tāonenui> ○ Tata ki te 40 min. mai i Osaka (Umeda) Pātata ana ki te wāhi tū o "Tempozan Harbor Village"
- <Mai i te Taunga Rererangi> ○ Mai i te Taunga Rererangi ki Tāwhāhi o Kansai: Tata ki te 65 min. mā runga tereina/60 min. mā te pahi hāneanea haere tika atu
 ○ Mai i te Taunga Rererangi o Osaka: Tata ki te 60 min. mā te tereina

Ngā Mōhioho Urunga Matua

KAIYUKAN	↔	Āhua 40 meneti ki Harukas (Teihana o Tennoji)
	↔	Āhua 30 meneti ki te Whare Kingi o Osaka (Teihana o Morinomiya)
	↔	Āhua 30 meneti ki Shinsaibashi
	↔	Āhua 16-45 meneti ki Universal Studios Japan®
	↔	Āhua 90 meneti ki te Taunga Rererangi ki Tāwhāhi o Kansai



海遊館
OSAKA AQUARIUM KAIYUKAN

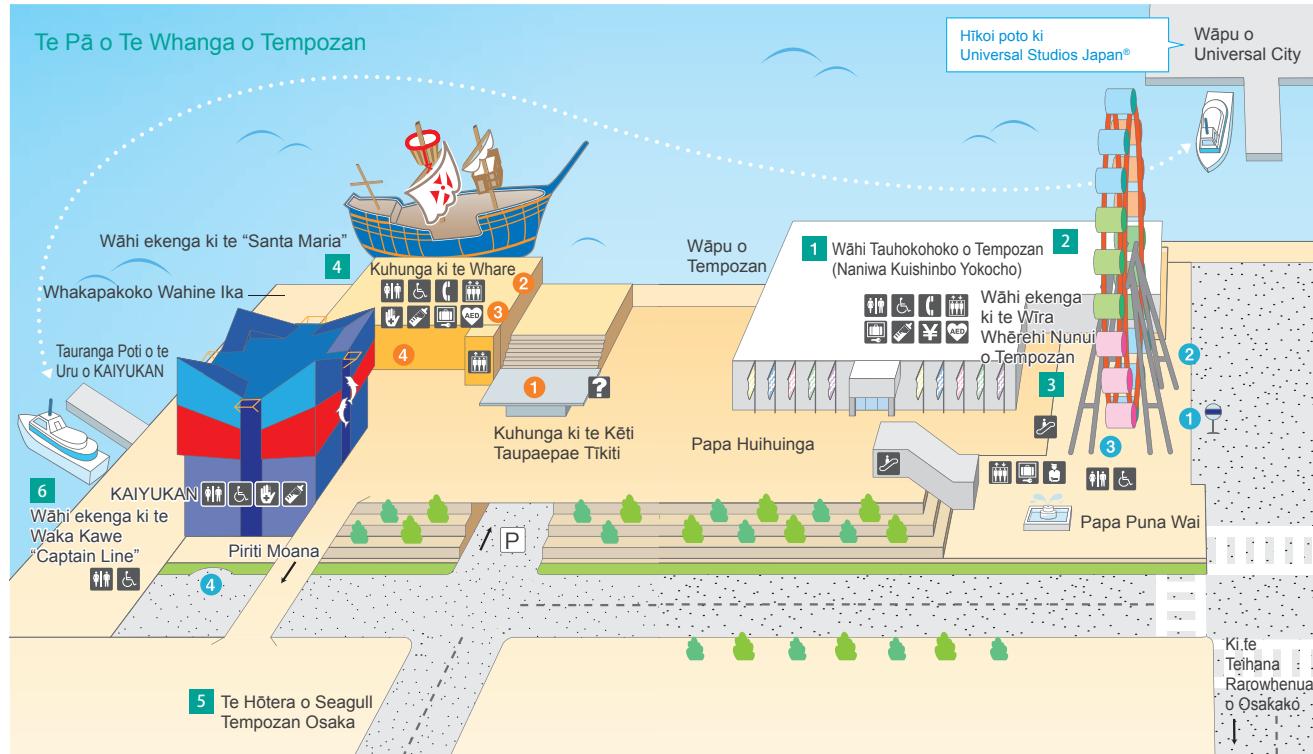


天保山マーケットプレース
TEPOZAN MARKETPLACE

1-1-10 Kaigandori, Minato-ku, Osaka City 552-0022
TEL.06-6576-5501 <https://www.kaiyukan.com/>

- He whai tāke ngā utu kuhunga katoa i runga ake. • Kaua e kai paipa, kai, inu, ētahi atu mahi rānei i te mea ka whakahōhō pea i ētahi atu manuhiri. • Kaua e heri mai i ngā matū mōrearea, ētahi atu mea rānei kāore e whakaaetia te kauranga ika ki roto i te wāhi. • E rāhuitia ana te tango whakaahuia, ataata rānei i ētahi taika kauraka ika. Me whai i ngā ture i ngā taika e mau ana i aua pānui. • Ka huri peia ngā kōrero o tēnei mātārere me te kore e whakamōhio mai.

Te Pā o Te Whanga o Tempozan



?	Ngā mōhioho	Waea utu	Kete whakaora	Rūma whāngai pēpi	
	Pouaka rokiroki whakahaere ā-uka		Wharepaku		Wharepaku taea-tūru wira
	Ararewa		Teihana tauitiaki		ATM 11:00 a.m. ~ 9:00 p.m.

- ① Taupaepae Tikitiki ② Rēhita toro ā-rōpū ③ Höro o KAIYUKAN
- ④ Toa Whare Taonga o KAIYUKAN
- ⑤ Tūnga pahi (Ki te Teihana o Osaka me Namba) ⑥ Tūnga pahi (Ki te Taunga Rererangi ki Tāwhāhi o Kansai)
- ⑦ Tūnga mō ngā pahi ⑧ Pahi kawe mō te tūnga wā poto



Wāhi Tauhokohoko o Tempozan

Haere ki ngā toa taonga, wharekai, "Naniwa Kuishinbo Yokochō" me ētahi atu toa rawe.

<https://www.kaiyukan.com/thv/marketplace/>
Ngā Haora Pakihi 11:00 a.m. ~ 8:00 p.m.
(Ka rerekē pea e ai ki te wāhangā o te tau, ngā toa rānei)

Naniwa Kuishinbo Yokochō

Ko te wāhi tauhokohoko me te wāhi whakangahau ake o Osaka mai i te 1665 – he pāka kai e whakahatia mai ana i ngā toa rongonui tūroa e whakarato ana i ngā kai reka rawa.



2 LEGOLAND® Discovery Center Osaka

Tirohia te ao o ngā Pereki Lego mā tētahi putunga nui rawa o ngā pereki ake me ngā whakakitekite whakaoho mauri!

TEL.06-6573-6010



Wira Whērehī Nunui o Tempozan

Tētahi o ngā wira whērehī nunui rawa o te ao. I ngā rangi paki, ka pārarekareka ki te tirohanga whānui mai i te Tāonenui o Osaka ki te Piriti o Akashi, ā, ki te Taunga Rererangi ki Tāwhāhi o Kansai.

<http://www.senyo.co.jp/tempozan/>



Waka Hēra Tirotiro Haere "Santa Maria"

Tirohia haere i te Whanga o Osaka mā runga waka (45 meneti)

<https://suijo-bus.osaka/english/santamaría/>



Te Hōtera o Seagull Tempozan Osaka

Hōtera Pātahi o Universal Studios Japan™

<https://www.hotelseagull.co.jp/>



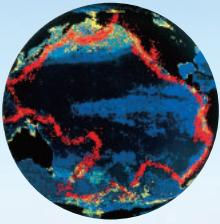
Waka Kawe "Captain Line"

Haere mai i te Tauranga Poti o te Uru o KAIYUKAN ki te Wāpu o Universal City (10 meneti)

<http://www.mmjp.or.jp/Capt-Line/>

He aha te KAIYUKAN ngā taonga.

Ring of Fire, Ring of Life.



Ngā Kararehe o Te Moana o KAIYUKAN

Kēti Kauranga

Nā te āhua o te taika timere he pēnei tonu anō nei ka hikoi i raro wai.

Cownose ray, Blotched foxface, me te maha atu.



2 Ngā Motu o Aleutian

E takoto ana temekameka Aleutian i tētahi taiao tino uaua, tio hoki. Engari kei roto i ngā wai moana e pae ana, ko ngā kai whakamōmona nui rawa. E autoko ana tēnei ripoinga i ngā momo ika rerekē mahā, me te pāwhene whai puia, me ētahi atu manu.

Te pāwhene whai puia, me te maha atu



4 Te Whanganui o Panama

He tino mōhio, he kakama hoki ngā koati ki te pikī rākau, ā, ka kau haere ngā momo ika o Panama i roto i ngā wai o Panama.

Koati whiore rīngi, Ika taratara roa, me te maha atu.



7 Te Tai-o-Rehua

Ngā aiae taha-mā o Te Moananui-a-Kiwa, he pekepeke i roto i Te Tai-o-Rehua, he tere ki te kau i rō wai.

Aihe taha-mā o Te Moananui-ā-Kiwa



1 Ngahere o Hapāna

Ka mau tonu te ātaahua o te ngahere o Hapāna mō ngā wāhanga tau e whā.

Ota matihao-iti nō Āhia, mokomoko kaitā nō Hapani, me te maha atu.

3 Te Whanga o Monterey

Tūherutia te ao o ngā kakerangi o Karepōnia me ngā kēkeno o te Whāngā i runga whenua, i raro wai hoki.

Kēkeno o te Whāngā me te kakerangi o Karepōnia.

5 Te Ngahere o Ekuatoa

Kei roto i ngā wai o te ngahere ko te Pirarucu, te ika wai māori nui rawa i te ao, me te Capybara, te momo nui rawa o ngā rīroi i te ao, me ētahi atu momo kararehe kanorau, tipu hoki.

Pirarucu, Capybara, me te maha atu.



6 Te Kōpaka Runga

Ko te kau a ngā kororā ānō nei kei te rere i roto i te wai i te pito tonga o te ao.

Kororā Adelie, kororā Kingi, me te maha atu.

8 Te Tokarārangi o Great Barrier

Iahu mai te mātāpono ārahi o te Kaiyukan mai i tētahi ariā, "te whakairinga whakaaro o te Gaia" i taunakitia e te kaipūtaia a James Lovelock, e kī ana ko "ngā rauropi katoa me ngā paratopi katoa i tēnei ao he hoa tata, ka mutu ka puta te pūnaha matatini kotoahi, whakahāere whaiaro."

Ko te "Ring of Fire" te tātua puia o Kiwa e pae ana i Te Moananui-a-Kiwa. Ka inaki te "Ring of Life" i te kanorau-koiora tino kiota.

Nā ngā huatau e marohita ana e ēnei "Ringi" e rua, ka hangaia anōtia e Kaiyukan te taiao tūturu puta noa i Te Moananui-a-Kiwa ki te āhuatanga taketake ka taea.

E tino manako ana mātau kia mātau whai whakaaro mai ngā manuhiri katoa ki te tino māpuna me te whakamīharo o te oranga me te hiranga o te taiao tūturu huri noa i te ao.



9 Te Moananui-a-Kiwa

E kīa ana ko ngā tokarārangi ko "puna oranga o te moana". Ka tere te wā i te whakamīharotanga ki te āhua o te taiao!

Ngā momo Butterflyfish me te Damselfish, me te maha atu.



10 Te Moana o Seto

Kei te taha uru o Hapāna te Moana o Seto. Me kimi i ngā wheke noa e whakatā ana i muru i ngā toka, ngā pātiki Bastard and takoto noa ana i te papa moana.

Pāhekeheke, Pirimi whero, Kourā, me te maha atu.

12 Te Takutai o Hire

Ka puta ake tētahi kauika korowhāwā Hapanihi nunui hei rengrena ārai kiwikiwi - he whakaaturanga toi tūturu nā te taiao i waihangā.

Ngā korowhāwā Hapanihi, me te maha atu.

14 Te Wāhi Hōhonu o Hapāna

Kei roto i tēnei wāhanga ko te Pāpaka pūngāwerewere nunui, te pāpaka nui rawa o te ao, me ētahi atu momo hanga rerekē o te moana.

Pāpaka pūngāwerewere nunui, Isopod kaitā me te maha atu.



13 Te Moana o Raukawa

Ātaahua te kauhoe a ngā honu Panenui he papaki i ngā pakihau o mua he pēnei i te hoe te āhua. Hāhunga i te wā ka ngōki haere atu ngā uwaha ki te onepū whakawhānau ai, ka noho tonu ki rō wai.

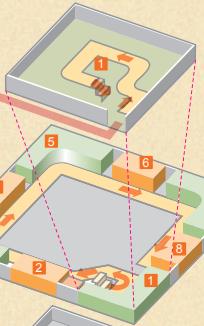
Honu Panenui, Mamao māwhero, me te maha atu.



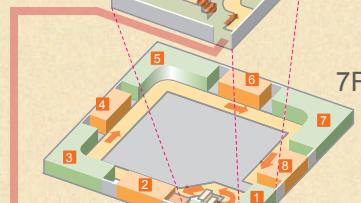
Kia mōhio: Ka whakarerekēhia ngā kararehe moana me te kore whakamōhio mai.

Aratohu Kauranga Ika

8F



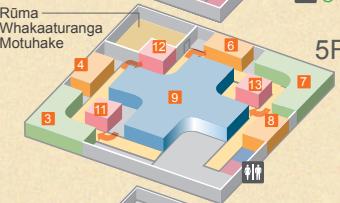
7F



6F



5F



4F

Aratohu Ororongo

Hākinakiatia ngā mātau hunuhuna ororongo, ataata hoki ki ngā mihoratanga, te tauuphi kaiao me ērā atu ahūtanga mōhioho mō ngā koriora o whakaaturanga nei. Mō ngā mōhioho anō, uiuita te tangata i te pā ratonga.

He utu ka utaina mō te whakahamai



Kuhunga ki te Whare

4F

Taupaepae Tikiti

Kuhunga ki te Karaunga Ika

Kuhunga ki te Whare

3F

Putaatu

Toa Whaimana

Hōrō o KAIYUKAN

Kuhunga ki te Whare

2F

Rēhita Toro

ā-Rōpū

Toa Whare Taonga

Whaimana

Starbucks

Wāhi whakaahua e pātata ana ki te ngengero

Taupaepae Ratonga

- Kuhu anō
- Ngā hokohoko whakaahua (ngengero)
- Tikiti ā-tau
- Putunga perēme

Ararewa

Kete whakaora

Wharepaku

Ngā mōhioho

Waea utu

Toa Whare Taonga Whaimana

Pouaka rokiroki whakaahua ā-uka

Rūma whāngai pēpi

Aratohu Kauranga Ika

Wāhi ekenga ki te Waka Hēra Tirotiro Haere "Santa Maria"

Me mātua whiwhi i a koe tētahi pani-ringa i tō putanga hei kuhu mai anō ki te kauranga ika i te rā kotahi.

15 Wāhi Petipeti hou

Tētahi o ngā kohinga petipeti rongonui puta noa i te motu. Ka mīharo ngā manuhiri ki te ataahua o te whakaaturanga.

Petipeti marama, Petipeti parauri, me te maha atu.



16 Whai wāhi atu ki te rohe raki tio Kōpaka Raro

Tirohia ngā tio kei runga i te tuanui me te tūtaki i ngā kēkeno Ringi e menemene ana mai i te taika kōpuku o runga. Pā ki te anu mātao o te Kōpaka Runga me te rongo i te kakara o ngā kēkeno Ringi me te whakarongo atu e kau haere ana i roto i te hukapapa me te papaki o ngā pakihau.



17 Rongo ā-taringa, ā-ihu, ā, ka mīharo koe Ngā Moutere o Whokarangi (Ngā Marahina)

Rongo ā-taringa, ā-ihu i ngā kororā Rockhopper e noho ana i konei. Ka mīharo ki ngā kororā e tere kau haere ana i rō wai, te pekepeke haere i ngā toka, i mua tonu i a koe.

